



## Family - 2335

- (DE) Aufbau- und Gebrauchsanleitung für Art.-Nr. 2335  
**FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN  
 AUFBEWAHREN.**
- (GB) Instructions for assembly and use for Art. No. 2335  
**PLEASE KEEP FOR FURTHER REFERENCE.**
- (FR) Instructions de montage et d'emploi pour article n° 2335  
**A CONSERVER POUR UNE CONSULTATION  
 ULTÉRIEURE.**
- (NL) Montage- en gebruiksaanwijzing voor art. nr. 2335  
**BEWAAR VOOR LATERE RAADPLEGING.**
- (IT) Istruzioni di montaggio e uso per l'art. n°. 2335  
**CONSERVATE QUESTA DESCRIZIONE PER  
 POTER FAR RIFERIMENTO AD ESSA IN UN  
 SECONDO MOMENTO.**
- (DK) Installations- og brugsanvisning for art.-nr. 2335  
**MONTERINGEN BØR FORETAGES  
 I RO OG FRED.**
- (ES) Instrucciones de uso y de montaje para Art. -Núm. 2335  
**GUARDELAS PARA PODER LEERLAS  
 POSTERIORMENTE EN CASO NECESARIO.**
- (HU) Összeszerelési és használati útmutató következő cikkszámhoz: 2335  
**JÖVŐBENI TÁJÉKOZTATÓHOZ KÉRJÜK, A  
 LEÍRÁST ŐRIZZE MEG.**
- (FI) Aseennus- ja käyttöohje, art. nro 2335  
**SÄILYTÄ OHJE MYÖHEMPÄÄ TARVETTA  
 VARTEN.**
- (SI) Navodila za montažo in uporabo za arikel-št. 2335  
**NAVODILO SHRANITE ZA KASNEJŠO  
 KONTROLO.**
- (HR) Upute za sastavljanje i uporabu artikla broj 2335  
**SACUVAJTE IH ZA BUDUĆU PRIMJENU.**
- (NO) Monterings- og bruksveiledning for art. nr. 2335  
**OPPBEVAR DEN FOR SENERE BRUK.**

**Geuther**

Kindermöbel und -geräte GmbH & Co.KG  
 Steinach 1  
 96268 Mitwitz  
 www.geuther.de





## Family - 2335

(PL) Instrukcja montażu i obsługi do nr art. 2335

**ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ DO PÓŹNIEJSZEGO WYKORZYSTANIA.**

(CZ) Návod na sestavení a používání pro výr. č. 2335

**UCHOVEJTE JEJ K POZDĚJŠÍMU NAHLÉDNUTÍ.**

(PT) Instruções de montagem e uso para o art. nº 2335

**GUARDE-AS PARA PODER CONSULTÁ-LAS POSTERIORMENTE.**

(TR) Ürün No. 2335 için kurma ve kullanım talimatı

**SONRADAN OKUMAK İÇİN SAKLAYINIZ.**

(RU) Инструкции по сборке и использованию для артикула № 2335

**ПОЖАЛУЙСТА, СЛЕДУЙТЕ ИНСТРУКЦИИ.**

(SK) Návod na montáž a použitie k prod. č.: 2335

**TENTO NÁVOD SI USCHOVAJTE PRE NESKORŠIE POUŽITIE.**

(SE) Uppbyggnads- och bruksanvisning för art.nr. 2335

**SPARA FÖR ATT KUNNA LÄSA IGEN LÄNGRE FRAM.**

(RS) Uputstvo za sastavljanje i primenu art. br. 2335

**SAČUVATI ZA KASNIJU UPOTREBU.**

(JP) 組み立て・使用説明書 品番 2335

**この説明書を大切に保管してください。**

(CN) 安装与使用说明 - 型号 2335

**请妥善保存说明书以备今后查阅。**

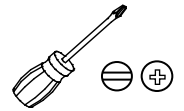
(KR) 제품-No. 의 조립 및 사용 설명 2335

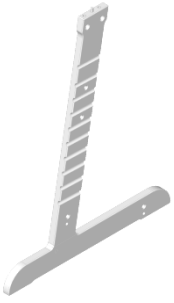
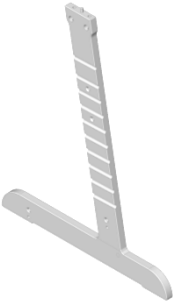
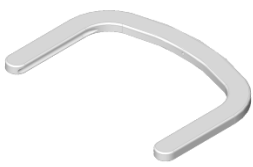

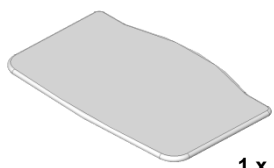

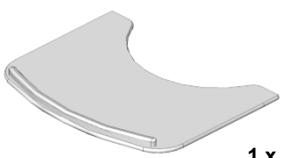
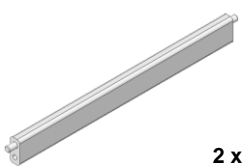


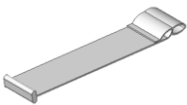
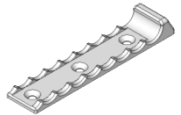

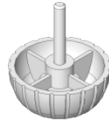
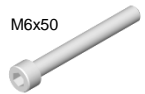







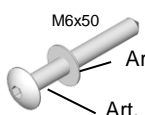




**나중에 참조할 수 있도록 설명을 보관하십시오.**

Teileliste  
 List of parts as illustrated  
 Liste de pièces comme  
 illustrée Onderdelenlijst  
 Listino pezzi  
 Indhold  
 Lista de piezas  
 Alkotóelemek jegyzéke  
 Osaluettelo

Seznam elementov  
 Popis dijelova  
 Delliste  
 Wykaz części  
 Seznam součástí  
 Lista de peças  
 Parça listesi  
 Перечень деталей  
 Zoznam súčiastok

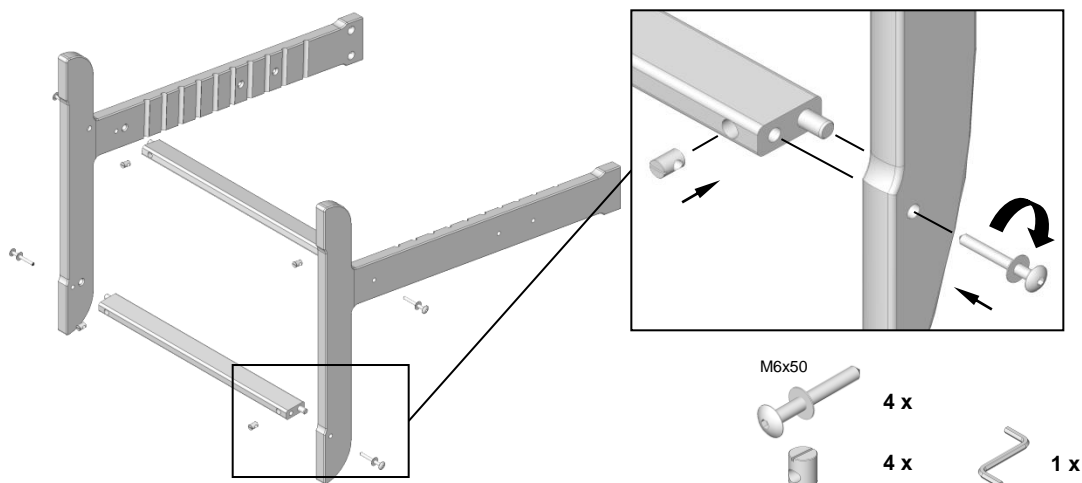
Artikellista  
 Spisak delova  
 パーツリスト  
 零部件表  
 부품 목록



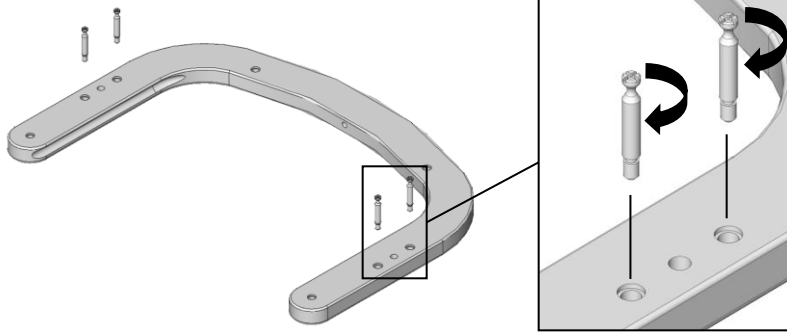
 1 x Art. Nr. Y032300060	 1 x Art. Nr. Y032300061	 1 x Art. Nr. Y032300062	 1 x Art. Nr. Z031900002
 1 x Art. Nr. Y031900002	 1 x Art. Nr. Y033100012	 1 x Art. Nr. Z031900003	 2 x Art. Nr. Y032300003
 1 x Art. Nr. W034050001	 1 x Art. Nr. W034050002		
 1 x Art. Nr. 205910017	 1 x Art. Nr. 205010563	 2 x Art. Nr. 205010577	 2 x Art. Nr. 205010551
 1 x Art. Nr. 204800056	 2 x Art. Nr. 204800037	 2 x Art. Nr. 205010301	 4 x Art. Nr. 204500031
 4 x Art. Nr. 204500132	 4 x Art. Nr. 204500132	 4 x Art. Nr. 204810077	 3 x Art. Nr. 204810077
 4 x Art. Nr. 205720010  Art. Nr. 204840012	 2 x Art. Nr. W034110001	 2 x Art. Nr. 204820009	 1 x Art. Nr. 204820009

Den Artikel bei der Montage auf ebene, glatter Fläche stellen.  
 Place the product on a flat, smooth surface during assembly.  
 Pour le montage, posez l'article sur une surface plane et lisse.  
 Het artikel bij de montage op een effen, glad oppervlak zetten.  
 Durante il montaggio collocare l'articolo su una superficie piana e liscia.  
 Stil ved monteringen artiklen på en plan, glat flade.  
 Durante el montaje, colocar el artículo sobre una superficie plana y lisa.  
 A termékét szerelés közben sima, egyenes felületre tesszük.  
 Aseta tuote kokoamista varten tasaiselle, sileälle alustalle.  
 Pri montiranju postavite izdelek na ravno podlago.  
 Proizvod pri montaži postavite na ravnu i čvrstu površinu.  
 Ved monteringen må artikkelen settes ned på en jevn, glatt flate.  
 Podczas montażu ustawić produkt na płaskiej gładkiej powierzchni.  
 Výrobek k montáži postavit na rovnou, hladkou plochu.  
 Na montagem, coloque o artigo sobre uma superfície plana e lisa.  
 Ürünü montaj esnasında düz, engebesiz bir alana koyunuz.  
 Для сборки поставить изделие на плоскую, гладкую поверхность.  
 Výrobok postavte na rovnú podlahu.  
 Placera artikeln på jämnt, slätt underlag vid monteringen.  
 Prilikom sastavljanja proizvod treba postaviti na ravnu i glatku podlogu.  
 組み立ては、平らで滑らかな床の上で行ってください。  
 請放在平整、光潔的地方安裝。  
 조립시 평평하고 매끄러운 표면에 제품을 놓으십시오.

1

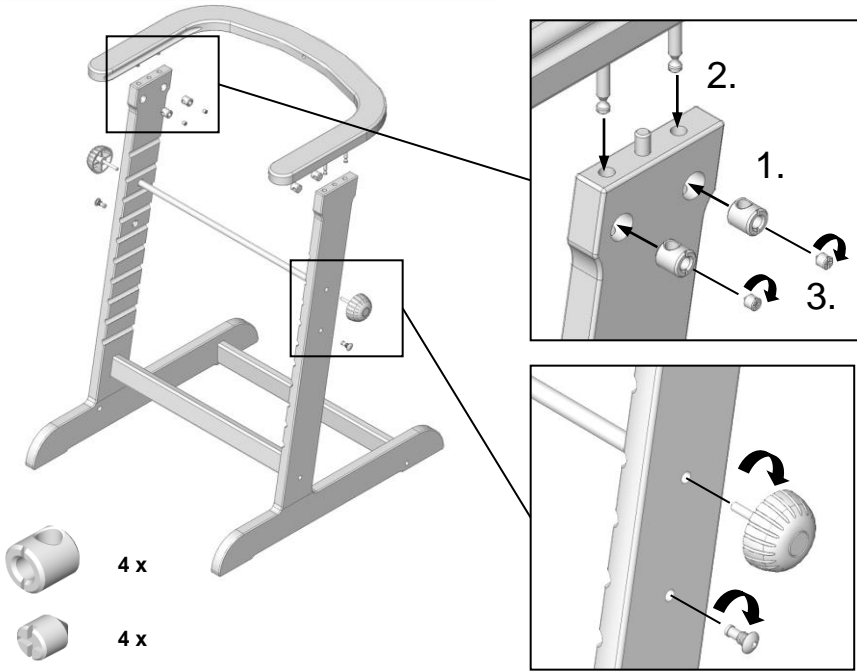


2



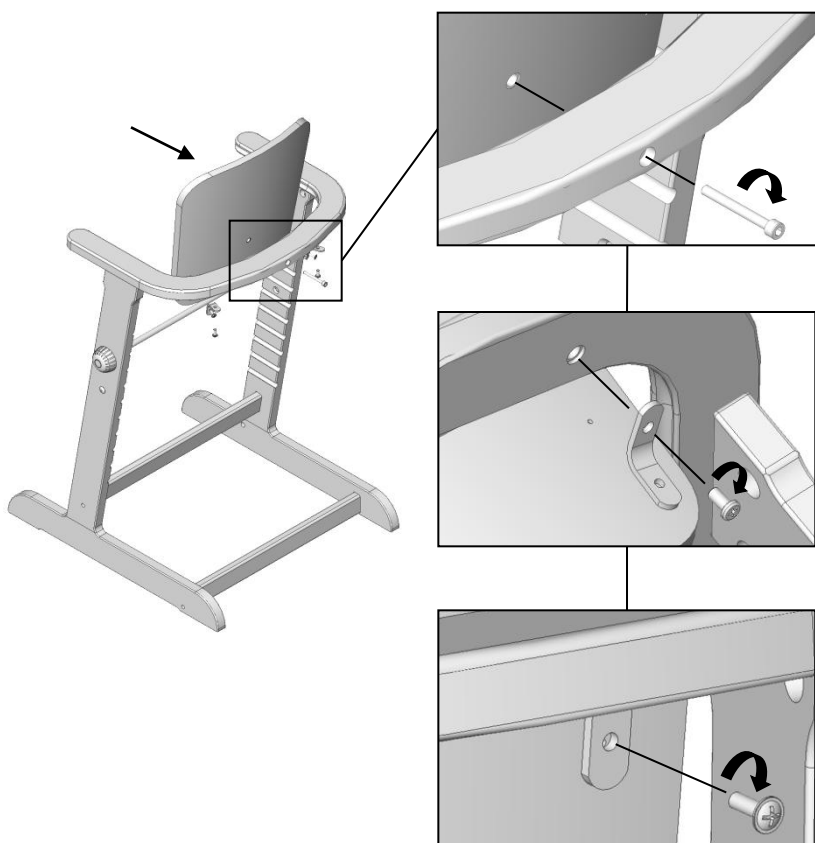
4 x

3



2 x  
2 x

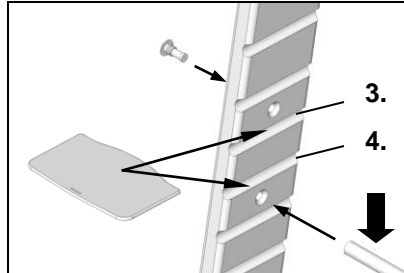
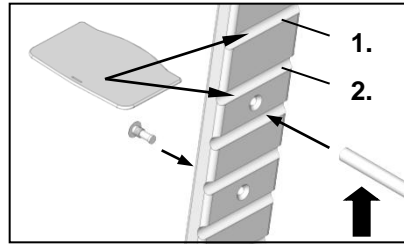
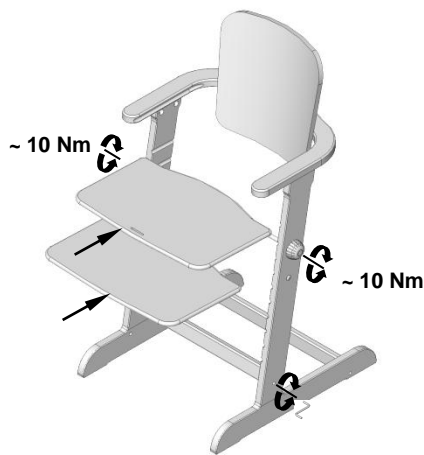
4



M6x50  
1 x  
1 x

2 x  
M6x12  
2 x

Ø4,5x15  
2 x



- (DE) Zum Einstellen und Umsetzen des Fuß-, Sitzbrettes müssen jeweils die 2 Verstellerschrauben rechts und links leicht gelöst werden. Fuß- und Sitzbrett in gewünschte Stellung bringen und die Verstellerschrauben beidseitig wieder fest anziehen.  
**Achtung:** Den festen Halt dieser Teile regelmäßig prüfen !
- (GB) Loosen the two adjustment screws on each side, left and right, for fitting and moving the foot and sitting panel. Adjust the foot and sitting panel as required and tighten the screws again on each side.  
**Caution:** Be sure to check regularly that these parts are firmly holding!
- (FR) Desserrer légèrement les 2 vis d'ajustage à droite et à gauche pour régler et transposer le panneau pour les pieds et l'assise. Amener le panneau pour les pieds et l'assise à la position souhaitée et resserrer les vis d'ajustage à bloc sur les deux côtés.  
**Attention:** Contrôler régulièrement le serrage correct de ces pièces !
- (NL) Voor het instellen en verplaatsen van de voet- en zitplank moeten de twee stelschroeven aan de linker- en rechterkant lichtjes losgedraaid worden. Breng de voet- en zitplank in de gewenste stand en draai de stelschroeven aan beide kanten weer stevig vast.  
**Let op:** controleer regelmatig of deze onderdelen goed vastzitten !
- (IT) Per la regolazione e lo spostamento del poggiapiedi e del sedile, allentare leggermente le due viti di regolazione a destra e a sinistra. Mettere il poggiapiedi e il sedile nella posizione desiderata e stringere di nuovo le viti di regolazione.  
**Attenzione:** controllare regolarmente che queste parti siano fissate saldamente!
- (DK) Til indstilling og ommontering af fod- eller siddebrættet skal de to justerskruer på henholdsvis højre og venstre side løsnes en anelse. Fod- og siddebrættet bringes i den ønskede stilling og justerskruerne strammes igen på begge sider.  
**Bemærk:** Kontroller regelmæssigt, at disse dele sidder forsvarligt fast!
- (ES) Para graduar y modificar las tablas de asiento y de soporte de pies se habrán de aflojar ligeramente los tornillos de ajuste correspondientes a la izquierda y a la derecha. Posicione y gradúe las tablas de asiento y de soporte de pies según sea necesario y vuelva a apretar los tornillos de ajuste de ambos lados.  
**Atención:** Compruebe regularmente la firmeza de las piezas.
- (HU) A lábtámla és az ülés beállításához és áthelyezéséhez oldjuk a jobb és bal oldalon lévő 2 állítócsavart. A lábtámlát és az ülést a kívánt helyzetbe vesszük, majd mindkét oldalon szorosán meghúzzuk az állítócsavarokat.  
**Figyelem:** A fenti elemek szorosságát rendszeresen ellenőrizzük!
- (FI) Jalkatuen ja istuinosaan säätämistä ja muuttamista varten on kahta oikealla ja vasemmalla puolella sijaitsevaa säätöruuvia löysättävä hieman. Aseta jalkatuki ja istuinosa haluttuun kohtaan ja kiristä säätöruuvit kummaltakin puolelta.  
**Huomio:** Tarkasta säännöllisesti, että osat ovat tukevasti paikoillaan!
- (SI) Za pravilno nastavitev in prestavitev podporno deščice za stopala in sedala je potrebno za vsako deščico malo razahljati 2 vijaka na levi in desni. Podporno deščico za stopala in desko za sedenje je treba v zaželjeni legi na obeh straneh z vijaki tudi pritrditi, oz. vijake zategniti.  
**Pozor:** Redno preverjajte stabilnost teh elementov!
- (HR) Za podešavanje i postavljanje podnožne ploče i ploče za sjedenje potrebno je neznatno otpustiti 2 vijka za podešavanje na desnoj i lijevoj strani. Podnožnu ploču i ploču za sjedenje postavite u željeni položaj, a zatim ravnomjerno stegnite vijke za podešavanje.  
**Pozor:** Redovito provjeravajte pravilnu montažu ovih dijelova!
- (NO) For innstilling og omsetting av fot-, setebrættet må de 2 innstillingsskruene til høyre og venstre løsnes litt. Fot- og setebrættet settes i ønsket stilling og de to skruene på hver side skrues fast igjen.  
**Obs:** Det må regelmessig kontrolleres at disse skruene sitter fast!
- (PL) Do nastawienia i przestawienia podstawki pod stopy oraz siedzenia należy lekko poluzować 2 śruby nastawcze po prawej i lewej stronie. Ustawić podstawkę pod stopy oraz deskę do siedzenia i ponownie dokręcić śruby do ustawiania po obydwu stronach.  
**Uwaga:** Sprawdzić regularnie zamocowanie tych elementów!
- (CZ) K nastavení a přemístění podnožky, sedátka je třeba lehce povolít vždy 2 seřizovací šrouby vpravo a vlevo. Podnožku a sedátko uvést do požadované polohy a seřizovací šrouby na obou stranách opět utáhnout.  
**Pozor:** pravidelně kontrolovat, zda tyto součásti pevně drží!
- (PT) Para ajustar e deslocar a tábua de pé e de assento, os 2 parafusos de ajuste na direita e na esquerda deverão ser soltados um pouco. Coloque a tábua de pé e de assento na posição desejada e aperte bem os parafusos de ajuste.  
**Atenção:** Verifique regularmente o assento fixo destas peças !
- (TR) Ayak ve oturma tahtasını ayarlamak ve değiştirmek için her defasında sağ ve sol taraftaki 2 ayak vidasının hafif gevşetilmesi gerekmektedir. Ayak ve oturma tahtasını arzu edilen pozisyona getiriniz ve her iki taraftaki ayak vidasını tekrar sıkıca sıkınız.  
**Dikkat:** Bu parçaların sıkı olmasını düzenli olarak kontrol ediniz !

(RU) Для регулировки и перемещения полки для ног и для сидения слева и справа нужно ослабить по 2 регулировочных винта. Переместите полку для ног и для сидения в нужное положение и жестко закрепите регулировочные винты с обеих сторон.

**ВНИМАНИЕ:** Регулярно проверяйте жесткость соединения этих деталей!

(SK) K nastaveniu sedadlovej dosky, resp. dosky pre nohy ľahko uvoľnite dve nastaviteľné skrutky vpravo a vľavo. Dosky nastavte do žiadanej polohy a skrutky znovu upevnite.

**Pozor:** Pravidelne skontrolujte upevnenie týchto častí!

(SE) För inställning och omändring av fotsteget och sittbrädan måste alltid de två justerskruvarna till höger och vänster lossas något. Ställ in fotsteg och sittbräda i önskat läge och dra fast justerskruvarna på båda sidor igen.

**Observera:** kontrollera regelbundet att de här delarna sitter som de ska!

(RS) Za podešavanje daske za stopala i daske za sedenje treba neznatno popustiti 2 odgovarajuća zavrtnja sa desne i leve strane. Nakon toga dasku treba postaviti u željeni položaj i ponovo zategnuti oba prethodno otpuštena zavrtnja.

**Pažnja:** Redovno proveravajte stabilnost ovih delova!

(JP) 座面と足置きの高さ調節のため、左右にある各2個の調節ネジを軽く緩めてください。座面と足置きを希望の高さに調整し、両側の調節ネジを再びしっかりと締めてください。

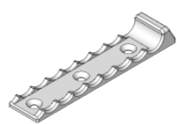
**注意:** この部分がしっかりと固定されているか、定期的にチェックしてください!

(CN) 调整支脚板与座位板时需将左右各2个调节螺栓稍微松开，调整好位置后再将两边的螺栓固紧。

**注意:** 定期检查这些零部件的紧固性!

(KR) 발판과 좌석 판을 조절하고 바꿀려면 오른쪽과 왼쪽의 2 개의 조정 나사를 각각 조금씩 느슨하게 풀어줘야 합니다. 발판과 좌석 판을 원하는 위치로 옮기고 양쪽의 조정 나사를 다시 단단히 조여줍니다.  
**주의:** 이 부품들이 단단하게 고정되어 있는지 규칙적으로 확인해야 합니다!

6

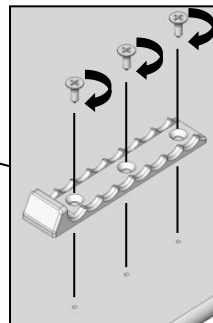
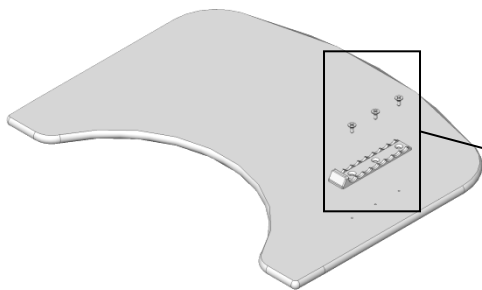


1 x

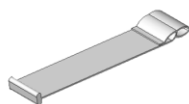
Ø3,5x10



3 x



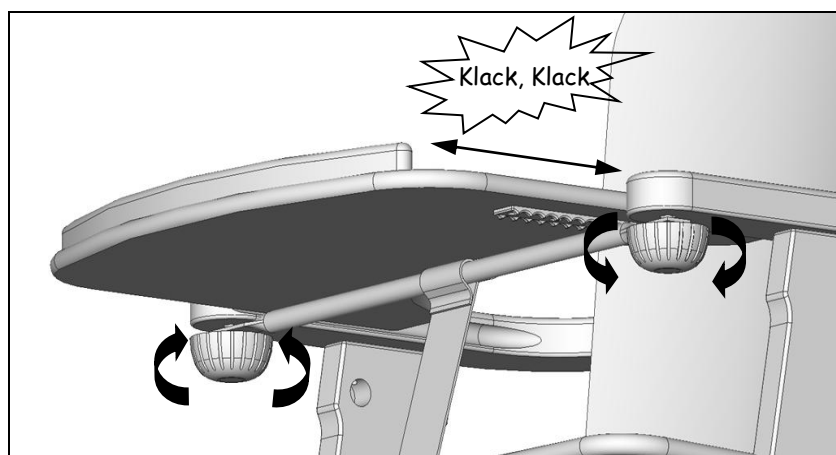
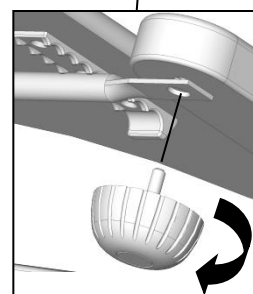
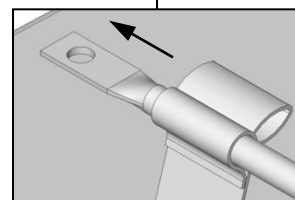
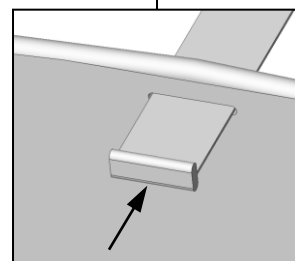
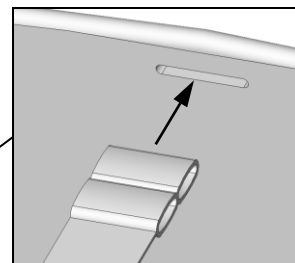
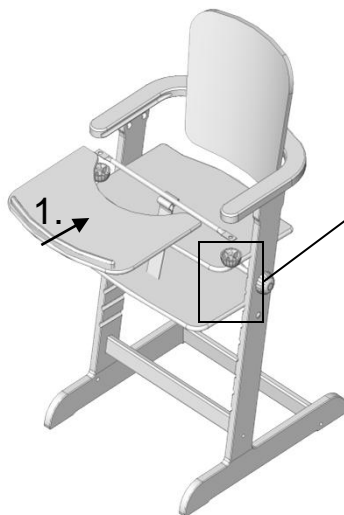
7

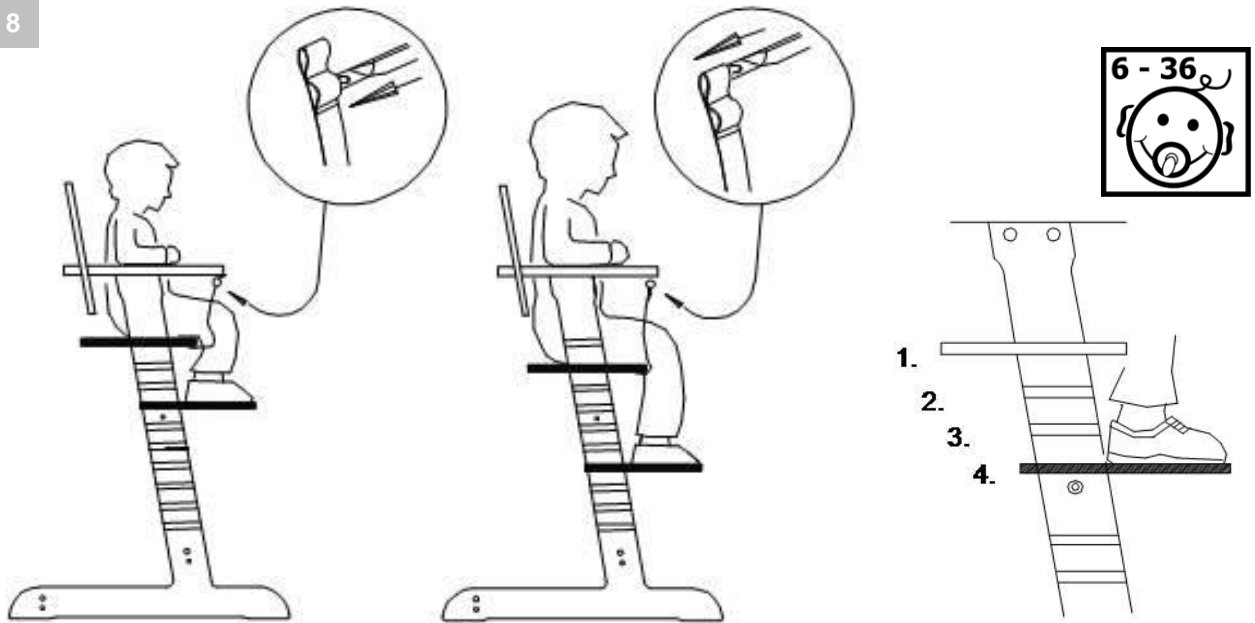


1 x



2 x





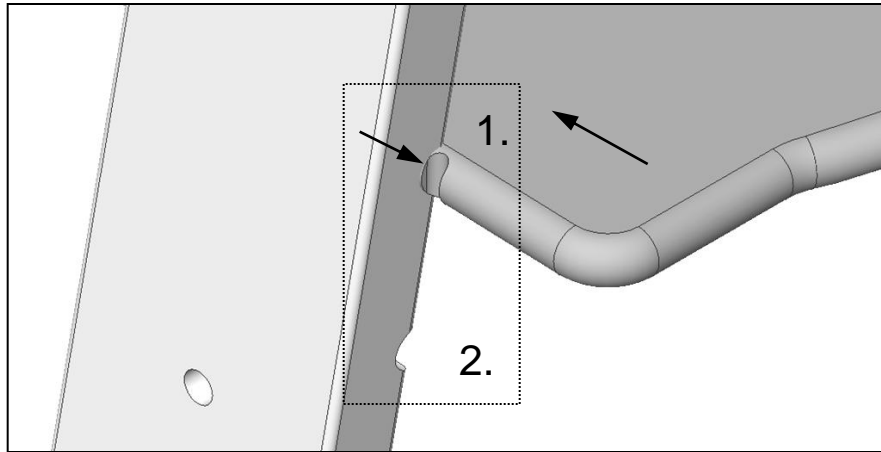
- DE** Den Stuhl entsprechend der Größe Ihres Kindes einstellen, so dass Fuß, Oberschenkel und Unterarm flach aufliegen. Ihr Kind sollte ca. 1/2 Jahr alt sein und schon alleine aufrecht sitzen können. In diesem Fall schieben sie das Sitzbrett in die oberste Nut und das Fußbrett in die 4. Nut von oben. Das Fußbrett nicht höher stellen! Bis zu einem Alter von 3 Jahren den Hochstuhl nur mit Schrittgurt verwenden außerdem empfehlen wir unseren Sicherheitsgurt Art. Nr. 4704 der ein Herausklettern ihres Kindes verhindert. Für Erwachsene stellen sie bitte das Sitzbrett in die vierte Nut von oben und entfernen das Fußbrett.
- GB** Adapt the chair to your child's height and make sure that thigh, foot and forearm lie in a flat position. Your child should be at least approx. 1/2 years old and able to sit upright without assistance. For this case push the seat in the top groove and the footrest in the fourth groove from the top. Do not make the footrest higher! This stool is only to be used with adjustable straps for children under 3 years of age. In addition we recommend our own adjustable safety strap, Article No. 4704, which prevents your child from climbing out of the stool. For adult use please place the seat in the fourth groove from the top and remove the footrest.
- FR** Adaptez la chaise à la taille de votre enfant. La cuisse, le pied et l'avant-bras doivent se trouver en position plate. Votre enfant devrait avoir au moins 6 mois et pouvoir s'asseoir en position droite tout seul. Glissez la planche du siège dans la 1ère rainure à partir du haut et la planche pour les pieds dans la 4ème rainure à partir du haut. Utiliser la chaise haute avec l'étrier de sécurité jusqu'à 3 ans de l'enfant. Par ailleurs, nous recommandons d'utiliser notre ceinture de sécurité (référence 4704) qui empêche que votre enfant descende de la chaise. Pour les adultes, veuillez régler le siège dans la quatrième rainure depuis le haut et enlever le socle.
- NL** Stel de stoel in op de grootte van uw kind, zodat de bovenbenen en voeten en onderarm horizontaal zijn. Uw kind moet ca. 1/2 jaar oud zijn en moet reeds alleen rechtop kunnen zitten. Schuif als dit het geval is de zitplank in de bovenste keep en de voetplank in de 4de keep van boven. Plaats de voetplank niet hoger. Gebruik voor kinderen tot 3 jaar de stoel enkel in combinatie met de zitbeugel. Wij raden aanvullend onze veiligheidsbeugel met het art. nr. 4704 aan die verhindert dat uw kind uit de stoel kan klimmen. Gelieve voor volwassenen de zitplank in de 4de keep van boven te steken en de voetplank te verwijderen.
- IT** Regolare il seggiolone in base all'altezza del bambino, in modo che la coscia e il piede e il avambraccio si trovino in posizione piana. Il bambino dovrebbe avere 1 / 2 anni ed essere in grado di stare seduto diritto da solo. In questo caso spingere il sedile nella scanalatura superiore e il poggiapiedi nella 4a scanalatura dall'alto. Non mettere il poggiapiedi più in alto! Fino all'età di 3 anni usare il seggiolone solo con la cintura di sicurezza. Consigliamo la nostra cintura di sicurezza art. n. 4704 che impedisce che il bambino scivoli dal seggiolone. Per i più grandi posizionare il sedile nella quarta scanalatura dall'alto e togliere il poggiapiedi.
- DK** Indstil stolen svarende til dit barns størrelse, således at fødder, overlår og underarme ligger fladt på fladen. Dit barn bør være ca. 1/2 år gammelt og allerede alene kunne sidde i opret stilling. I dette tilfælde skubbes siddebrettet op i den øverste not og fodbrettet i den fjerde not fra oven. Fodbrettet må ikke indstilles højere! Op til en alder på tre år bør barnestolen kun anvendes med skridtsele. Derudover anbefaler vi vor sikkerhedssele varenr. 4704, som forhindrer barnet i at klatre ud af stolen. Når stolen anvendes til voksne, anbringes siddebrettet i den fjerde not fra oven og fodbrettet fjernes.
- ES** Ajustar la silla al tamaño del niño de forma que el pie, el muslo y el antebrazo estén apoyados planos. El niño debería tener una edad de aprox. 1/2 año y ya poder sentarse recto solo. En este caso, desplace el asiento a la ranura superior y el apoyapi a la 4a ranura desde arriba. No subir más el apoyapi. Hasta una edad de 3 años, usar la trona sólo con la correa. Además recomendamos nuestra correa de seguridad art. nº 4704, que evita que el niño se salga trepando. Para niños mayores, colocar el a ento en la cuarta ranura desde arriba y sacar el apoyapi.
- HU** A széket a gyermek méretének megfelelően úgy kell beállítani, hogy a lábak, a combok és az alkarok egyenesen fekvődjenek fel. A gyermeknek kb. fél évesnek kell lennie, és már egyedül kell tudnia ülni. Ebben az esetben az ülést tolja a legfelső horonyba, a lábtámlát pedig fentről a 4. horonyba. A lábtámlát ne állítsa magasabbra! 3 éves korig az etetőszéket csak a lábak közötti hevederrel szabad használni. Emellett javasoljuk, hogy alkalmazza biztonsági övünket (cikk-sz.: 4704), amely megakadályozza, hogy a gyermek kimásszon a székből. Felnőtteknek az ülést állítsa fentről a negyedik horonyba, a lábtámlát pedig távolítsa el.



- FI** Sääädä tuoli lapsen koon mukaan siten, että lapsen jalat, reidet ja kyynärvarret lepäävät hyvässä asennossa tuolin vastaavilla osilla. Lapsen tulisi olla noin 1/2 vuoden ikäinen ja osata istua itsenäisesti. Työnnä tässä tapauksessa istuinosa ylimpään uraan ja jalkatuki ylhäältä laskien 4. uraan. Älä aseta jalkatukea ylempään! Syöttötuolia saa käyttää vain haarahihnan kanssa 3 vuoden ikään saakka; lisäksi suosittelemme turvavyötämme, art. nro 4704, estämään lapsen kiipeämisen tuolista. Aseta aikuista varten istuinosa ylhäältä laskien neljänteen uraan ja poista jalkatuki.
- SI** Stolček priredite otrokovi velikosti tako, da bodo stopala, stegnenici in podlahti udobno ležali na stolu. Za stol je primeren otrok šele od približno 1/2 leta starosti, tako da že sam vzravnano sedi. V tem primeru potisnite sedežno deščico v zgornjo zarezo in oporno deščico za noge v 4. zarezo od zgoraj navzdol šteto. Oporno deščico za noge ne nastavljajte višje! Do starosti 3 let se mora uporabljati visoki otroški stol obvezno skupaj s T- opasnico, poleg tega pa priporočamo naš varnostni pas, artikel št. 4704, ki preprečuje otroku, da bi splezal ven. Za odrasle pa potisnite sedežno desko v 4. zarezo od zgoraj navzdol šteto in odstranite oporno deščico za noge.
- HR** Stolac podesite prema visini djeteta, tako da stopala, natkoljenice i podlaktice nalježu ravno. Dijete mora imati oko 1/2 godine i mora moći samostalno uspravno sjediti. U tom slučaju pomaknite ploču za sjedenje u najviši utor, a podnožnu ploču u 4. utor odozgo. Ne postavljajte podnožnu ploču na veću visinu! Do uzrasta djeteta od 3 godine stolac koristite isključivo s pojasom. Također preporučujemo da ugradite sigurnosni pojas, broj artikla 4704, koji sprečava da dijete padne sa stolca. Za odrasle osobe podesite ploču za sjedenje u četvrti utor odozgo i skinite podnožnu ploču.
- NO** Stolen innstilles i henhold til størrelsen til barnet, slik at foten, leggen og underarmen ligger plant og flat på den. Barnet bør være minst ca.1/2 år gammelt og kunne sitte oppreist alene. I dette tilfellet skyver du setebrettet i det øverste sporet og fotbrettet i det 4. sporet ovenfra. Fotbrettet må ikke stilles høyere! Inntil en alder på 3 år må denne høye barnestolen kun brukes med skrittsele. Dessuten anbefaler vi vårt sikkerhetsbelte art. nr. 4704 som forhindrer at barnet kan klatre ut av stolen. Dersom voksne skal sitte i stolen, må setet skyes inn i det fjerde sporet ovenfra og fotbrettet må fjernes.
- PL** Ustawić krzeselko odpowiednio do wzrostu dziecka, tak żeby stopa, udo i przedramię leżały płasko. Dziecko powinno być w wieku ok. 1/2 roku i bez udzielania pomocy prawidłowo siedzieć. W tym przypadku należy wsunąć deskę do siedzenia w najwyższy rowek oraz podstawkę pod stopy w 4 rowek od góry. Nie ustawiać podstawy pod stopy w wyższej pozycji! Do wieku 3 lat używać krzeselek tylko z szelkami do chodzenia. Proponujemy stosowanie naszych szelek bezpieczeństwa nr art. 4704, które zapobiegają wspinaniu się dziecka. Dla dorosłych należy ustawić deskę do siedzenia w czwartym rowku i usunąć podstawkę pod stopy.
- CZ** Židli nastavit podle velikosti Vašeho dítěte tak, aby chodidlo, stehno a předloktí ležely na plocho. Vašemu dítěti by mělo být asi půl roku a mělo by již umět samo vzpřímeně sedět. V tom případě vsuňte sedátko do nejvyšše položené drážky a podnožku do 4. drážky shora. Podnožku nedávejte výš! Do věku 3 roků používejte vysokou židli jen s popruhem na chození, kromě toho doporučujeme náš bezpečnostní popruh výr. č. 4704, který brání tomu, aby Vaše dítě vylezlo. Pro dospělé dejte prosím sedátko do čtvrté drážky shora a odstraňte podnožku.
- PT** Ajuste a cadeira de acordo com o tamanho do seu filho, de maneira que os pés, as pernas e os antebraços encostem-se planamente. O seu filho deve ter a idade de cerca de ½ ano e ser capaz de sentar-se sozinho. Neste caso, coloque a tábua de assento na ranhura superior e a tábua de pé na 4ª ranhura de cima. Não ajuste a tábua de pé numa posição mais elevada ! Até a idade de 3 anos, a cadeira alta só deverá ser utilizada com o cinto tipo suspensório. Além disso, recomendamos o nosso cinto de segurança art. n° 4704 para evitar que a criança caia. Para adultos, é favor ajustar a tábua de assento na quarta ranhura de cima e remover a tábua de pé.
- TR** Sandalyeyi çocuğunuzun boyuna uygun olarak ayarlayınız, buna göre ayak, uyluk ve önkol üstünde düz durmalıdır. Çocuğunuz yakl. ½ yaşında olmalıdır ve kendi kendine dik oturabilmelidir. Bu durumda oturma tahtasını en üst deliğe ve ayak tahtasını üstten 4. deliğe itiniz. Ayak tahtasını daha yüksele ayarlamayınız ! Çocuk sandalyesini 3 yaşına kadar sadece adım/hareket kemeri ile birlikte kullanınız ve ayrıca çocuğunuzun tirmanmasını önleyen 4704 ürün numaralı emniyet kemerimizi tavsiye ederiz. Yetişkinler için oturma tahtasını üstten dördüncü deliğe takınız ve ayak tahtasını çıkartınız.
- RU** Отрегулируйте стул в соответствии с ростом Вашего ребенка так, чтобы стопа, бедро и предплечье могли плоско лежать на соответствующих поверхностях стула. Вашему ребенку должно быть примерно ½ года и он должен уметь самостоятельно сидеть вертикально. В этом случае установите полку для сидения в самый верхний паз, а полку для ног – в 4-ый паз сверху. Не устанавливайте полку для ног выше! До 3-летнего возраста используйте стул только с регулировочным ремнем, кроме того, мы рекомендуем наш ремень безопасности (артикул 4704), чтобы Ваш ребенок не вылез из стула. Для детей более старшего возраста установите полку для сидения в 4-ый паз сверху и удалите полку для ног.
- SK** Stoličku nastavte podľa veľkosti Vášho dieťaťa, aby noha, horné stehno a predlaktie rovno ležali. Vaše dieťa by malo mať asi 6 mesiacov a malo by vedieť sedieť samostatne. V tomto prípade stlačte sedadlovú dosku do najvyššej drážky, a dosku na nohy do štvrtej drážky zhora. Dosku na nohy nenastavte vyššie! Do veku 3 rokov používajte stoličku iba s pásom, okrem toho doporučujeme náš výrobok - bezpečnostný pás č. pr. 4704 -, ktorý zabráni, aby sa Vaše dieťa vyšplhal zo stoličky. Pre dospelých nastavte sedaciu dosku do štvrtej drážky zhora a odstráňte dosku pre nohy.
- SE** Ställ in stolen så att den passar ditt barns längd och fot, lår och underarm ligger ordentligt mot ytan. Ditt barn bör vara ca 1/2 år och redan kunna sitta upp själv. Du ställer då in sittbrädan i det översta spåret och fotbrädan i det fjärde. Ställ inte in fotbrädan högre! Använd alltid barnstolen med sittband upp till en ålder på 3 år. Vi rekommenderar dessutom vårt säkerhetsband art.nr. 4704 som hindrar barnet från att klättra ur. För vuxna ställer du in sittbrädan i fjärde spåret uppifrån och tar bort fotbrädan.
- RS** Podesite stolicu u skladu sa veličinom deteta koje će u njoj sedeti, tako da mu stopala, butine i podlaktice naležu ravno na podlogu. Dete bi trebalo da bude staro najmanje 6 meseci i da već može da sedi uspravno bez tuđe pomoći. U tom slučaju gurnite dasku za sedenje u najviši utor, a dasku za stopala u 4. utor odozgo. Dasku za stopala nemojte postavljati na veću visinu! Do uzrasta od 3 godine stolicu treba koristiti samo sa pojasom koji prolazi između nogu. Osim toga preporučujemo naš sigurnosni pojas br. art. 4704, koji sprečava da dete samo izađe iz stolice. Za odrasle postavite dasku za sedenje u 4. utor odozgo i uklonite dasku za stopala.
- JP** ハイチェアを、お子様の身長に応じて、足、もも、前腕が平らになる高さに調節してください。ハイチェアを使用される。お子様の年齢は1歳～2歳程度とし、ひとりでまっすぐ座れることが条件です。この場合は、座面を最も上の溝のところまで引き上げ、足置きを上から4つ目の溝に調節してください。足置きをこれより高い位置に調節しないでください！3歳以下のお子様についてはハイチェアを必ずホルドベルトとともに使用し、お子様のよじ登りを防止する品番4704の安全ベルトも合わせて使用されることをお勧めします。大人が使用される場合は、座面を上から4番目の溝に調節し、足置きを外してください。

(CN) 根据您孩子的高度调整椅子的高低，以小孩脚、大腿及前臂能平放为宜，且小孩已有6个月大，能独立坐起。在这种情况下，您应该将座位板放在最上的槽内，支脚板则放上上面的第4个槽内。不要将支脚板调高！3岁以下的孩子坐下后需为其系好保险带。建议使用我们提供的型号为4704的保险带，以防小孩攀爬。成年人使用时，请将座位板放在上面第4个槽内并拿掉支脚板。

(KR) 귀하의 어린아이 신장에 맞게 의자를 조정하여 발, 허벅지, 아래 팔이 수평이 되게 합니다. 귀하의 아이가 약 육개월이 되어야 하고 이미 혼자서 곧은 자세로 앉을 수 있어야 합니다. 이 경우 좌석 판을 맨 위의 홈구멍에, 발판을 위에서 4번째 홈구멍에 밀어넣으십시오. 발판을 더 높은 위치에 놓지 마십시오! 3살 까지의 유아는 오직 가량이 벨트가 있는 식사용 높은 의자를 사용해야 하고, 이외에 어린아이가 기어 나오지 못하게 해주는 저희 제품 안전벨트 No. 4704을 권장합니다. 성인용으로는 좌석 판을 위에서 네번째인 홈구멍에 놓고 발판은 제거하십시오.



(DE) Achtung: Bei Nutzung der Sitzposition 1 und 2 darf der Sitz nur bis zur Markierung vorgeschoben werden.

(GB) Attention. When using sitting position 1 and 2, the seat may only be pushed as far as the mark.

(FR) Attention: Si vous utilisez la position 1 et 2, le siège ne doit en aucun cas être poussé au-delà du marquage.

(NL) Let op: Bij gebruik van de zitpositie 1 en 2 mag de zit slechts tot aan de markering naar voren worden geschoven.

(IT) Attenzione: nell'utilizzo della posizione del seggiolino 1 e 2, questi potrà essere spostato solo fino alla marcatura.

(DK) Bemærk: Ved brug af siddeposition 1 og 2 må sædet kun skubbes frem til markeringen.

(ES) Atención: Si se utilizan las posiciones de sentado 1 y 2, el asiento puede avanzarse sólo hasta la marca.

(HU) Figyelem! Az 1-es és 2-es üléshelyzet használatakor az ülést csak a jelölésig szabad előretolni.

(FI) Huomio: Istuinassennoissa 1 ja 2 istuinosan saa työntää eteenpäin vain merkintään saakka.

(SI) Pozor: pri uporabi stola pri sedežni poziciji 1 in 2 se sme sedež poriniti naprej samo do označbe

(HR) Pozor: Kada koristite sjedeći položaj 1 i 2, sjedalo se smije pomaknuti samo do oznake.

(NO) Obs: Ved bruk av sitteposisjon 1 og 2 må setet kun skyves fram til markering.

(PL) Uwaga: Przy stosowaniu pozycji 1 i 2 siedzenie może zostać wysunięte tylko do oznaczonego miejsca.

(CZ) Pozor: při používání sedátka v poloze 1 a 2 se smí sedátko posunout dopředu pouze ke značce.

(PT) Atenção: Na utilização da posição de assento 1 e 2, o assento só deverá ser puxado para a frente até a marca.

(TR) Dikkat: Oturma pozisyonu 1 ve 2'nin kullanılması durumunda oturak sadece işarete kadar itilebilir.

(RU) Внимание: При положении 1 и 2 полку для сидения можно выдвигать только до указанной маркировки

(SK) Pozor: Pri pozíciách 1 a 2 stlačte sedadlo iba do značenia.

(SE) Observera: när sittläge 1 och 2 används får sitsen bara skjutas fram till markeringen.

(RS) Pažnja: Ako se koriste 1. i 2. položaj sedenja, sedište se sme pomeriti prema napred samo do oznake.

(JP) 注意: シートポジション1と2の使用の際は、座面は印のある位置までしかずらせません。

(CN) 注意: 需要第1与第2座位高度时, 只能将座位板移至刻度线为止。

(KR) 주의: 좌석 판의 위치 1과 2를 사용하는 경우 좌석 판은 표시까지만 밀어넣어야 합니다.